



Unser

# Kelheim



Sehr geehrte Kelheimerinnen,  
sehr geehrte Kelheimer,



und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu. Die sogenannte stade Zeit ist dazu da, um Ruhe und Stille zu finden. Ich wünsche Ihnen, dass Sie den stressigen Alltag hinter sich lassen und in der besinnlichen Zeit entschleunigen können.

Eine schöne Einstimmung hierfür ist die szenische Führung „Weihnachtsbräuch' und Lichterglanz“ durch die Kelheimer Altstadt, bei der die Teilnehmer vom Ursprung des Weihnachtsfests, von manch vergessenem Brauch, von der Tradition des Christbaums und von den Rauhächten erfahren. Eingebettet in unsere Altstadt findet auch vom 7. bis 16. Dezember der Kelheimer Christkindmarkt statt. Lassen Sie sich vom Lichterglanz und der Weihnachtsstimmung auf dem Ludwigsplatz, in der „Stadt der 1000 Christbäume“ einfangen, bevor das neue Jahr mit viel neuer Energie starten wird. Ich freue mich schon sehr auf die bevorstehende Schäfflertanzsaison. Alle sieben Jahre wird dieser schöne Brauch gelebt.

Zunächst aber wünsche ich Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Zeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes, gesundes Jahr 2019!

Ihr  
Horst Hartmann  
Erster Bürgermeister

## Ahoi für Kelheimer Senioren

240 Bürgerinnen und Bürger der Altersgruppe 65+ verbrachten an Bord der MS „Renate“ einen geselligen Nachmittag.

Mitglieder der Kelheimer Seniorenvereine wie zum Beispiel aus den Pfarreien Kelheimwinzer, Kapfelberg, Heilig Kreuz und St. Pius oder der Nachbarschaftshilfe genossen die Fahrt durch den bunten Herbst auf dem Main-Donau-Kanal bis Kapfelberg und zurück zur Schiffsanlegestelle Niederdörfel. Für Musik sorgte

der Shantychor unter Leitung von Franz Brunner. Erna Pernpeintner, viele Jahre Vorsitzende des Kelheimer Seniorenbeirates, nutzte die musikalische Vorlage für ein Tänzchen. Brigitte Zech und Christa Kopp warben für das monatlich stattfindende Tanzkränzchen, Interessierte können jederzeit vorbeischauen.

► Das Tanzkränzchen findet jeden ersten Montag des Monats in der Zeit von 14 bis 17 Uhr im Dormero Hotel statt. Der Eintritt ist frei.



Der Seniorennachmittag mit 240 Bürgerinnen und Bürgern auf der neuen MS „Renate“ war ein voller Erfolg. Foto: Steinberger

## Kelheim hat gewählt

Die Landtags- und Bezirkstagswahl ist vorbei. Die Ergebnisse fielen für manche wie erwartet, für andere ziemlich überraschend aus. Gewiss ist, dass die Wahlbeteiligung in Kelheim mit 70,94 Prozent hoch war – was auch für die 162 freiwilligen Wahlhelfer mehr Arbeit bedeutete.

Erschwerend ereignete sich an diesem Tag der Brand in der Kelheim Fibres GmbH. Glücklicherweise ist dabei niemand ernstlich zu Schaden ge-

kommen. Besonderer Dank gilt allen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern, die trotz der Sorge um ihre Angehörigen, die bei Kelheim Fibres arbeiteten oder mit der Feuerwehr im Einsatz waren, ihr Ehrenamt verantwortungsbewusst ausübten. Nachdem die Warnungen aufgehoben wurden, füllten sich wieder die Wahllokale – auch mit den Feuerwehrmännern, die nach ihrem Einsatz noch gekommen sind, um ihre Stimme abzugeben.

# Oba heit is' kalt: Die Schächfler tanzen wieder!



2019 stehen die Kelheimer Schächfler wieder in den Startlöchern.

Foto: Schächflertanz Kelheim

Die Pest und die darauffolgende Hungersnot hatten im Jahr 1517 in München dazu geführt, dass die Menschen sich gar nicht mehr vor die Tür wagten. Der Auftritt der Schächfler sollte die Leute zurück auf die Straße und zur Arbeit bringen. Der Plan gelang: Allmählich öffneten sich die Fenster und Türen, die Schächfler jubelten den Leuten zu, tranken auf ihre Gesundheit und erklärten die Pest für erloschen. Herzog Wilhelm IV. war beeindruckt und wünschte, dass der Tanz zur Erinnerung an das Erlöschen der Pest in München alle sieben Jahre wiederholt werde. Die Kelheimer Schächfler brachten 1911 trotz großer Schwierigkeiten und mit viel Mühe die Mittel für die notwendigen Kostüme und Geräte auf. Am 29. Januar 1911 wurde der erste Kelheimer Schächflertanz im Langsaal aufgeführt. Die Begeisterung der Anwesenden beim Einzug war groß - seither ist der Schächflertanz aus Kelheim nicht mehr wegzudenken.

## Wissenswertes rund um die Kelheimer Schächfler

- Die Tanztruppe besteht aus 24 Schächflern: 1 Oberschächfler, 1 Fahnen-schwinger, 1 Kronenträger, 2 Bogenträger, 2 Fassträger, 1 Reifenschwinger, 16 Tänzer (in zwei Gruppen) und 3 Kasperl. Mit Musikkapelle und Begleitteams besteht der komplette Tross aus circa 45 Personen.
- Schwarze Schuhe, weiße Kniestrümpfe, schwarze Hosen, Lederschurzen, rote Jacken und grüne Kappen mit weißem Federbusch gehören zur festen Schächfler-Ausstattung.
- Erster Tanztag der neuen Saison ist Sonntag, 20. Januar:  
10.30 Uhr: Kirchenzug  
11.00 Uhr: Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche Maria Himmelfahrt  
12.30 Uhr: Tanzaufführung am Kelheimer Stadtplatz
- An den 15 Tanztagen finden jeweils 20 oder mehr Tanzaufführungen statt.
- Lederschurzen und Zunftfahne stammen noch aus dem Jahr 1911 (eine neue Fahne gibt es seit dem Jahr 2011).
- Pro Tag bewältigen die Tänzer eine Strecke von bis zu 42 Kilometern.
- Letzter Tanztag ist der Faschingsdienstag (5. März 2019).  
*Weiter geht es dann im Jahr 2026!*

► Mehr Infos gibt's bei Oberschächfler Christian Dirscherl unter 0151/10455350 oder per Mail an [schaefflertanz-kelheim@t-online.de](mailto:schaefflertanz-kelheim@t-online.de)

# Einheitliche Preise für Kelheimer Abwasser



Die Verbandskläranlage in der Nähe des Saaler Hafens

Foto: Schneck

Der Abwasserzweckverband im Raume Kelheim erweitert mit Wirkung vom 1. Januar 2019 sein Verbandsgebiet. Ab diesem Zeitpunkt ist das gesamte Gebiet der Stadt Kelheim Verbandsgebiet. Die bisher mit eigenen Abwasserbeseitigungseinrichtungen betriebenen Gebiete der Ortsteile Herrnsaal, Winzerberg, Gundelshausen, Lohstadt, Kapfelberg, Schulterndorf, Lindach, Thaldorf, Weltenburg, Staubing und Stausacker gehören ab 2019 zum Abwasserzweckverband.

Die Einrichtungen wie Kanäle und Pumpstationen gehen an den Abwasserzweckverband über. Das heißt natürlich auch, dass ab dem Jahr 2019 alle Einleiter der Stadt Kelheim in das Abwassersystem dieselbe Gebühr zu entrichten haben.

Für alle Bürger der Stadt Kelheim beträgt die Abwassergebühr ab dem 1. Januar 2019 pro Kubikmeter Schmutzwasser 1,98 Euro.

► Das vom Abwasserzweckverband Kelheim beauftragte Fachbüro Dr. Schulte Röder Kommunalberatung aus Veitshöchheim führt derzeit im Gemeindegebiet Saal die Vermessung der vorhandenen Geschossflächen durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an den Abwasserzweckverband unter Tel 09441 / 2989 111.

## Das Bauamt informiert

### Einstieg in E-Mobilität



Neuer Zugang im Bauhof-Fuhrpark: Der Streetscooter, geleast für vier Jahre, wird vor allem von den Elektrikern genutzt. Die 20kWh-Batterie reicht ca. 100 Kilometer, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 85 km/h.

### Waldfriedhof



Die Hölzlkapelle auf dem anonymen Grabfeld neben der Aussegnungshalle hat im September einen neuen Anstrich bekommen. Jetzt erstrahlt die im Jahr 2013 neu eingeweihte Kapelle wieder in neuem Glanz.

### Stadtbau Kelheim GmbH



Das Mietshaus der Stadtbau Kelheim GmbH im Hohenpfahlweg 5/7 wurde energetisch saniert, es wurden auch neue Balkone angebaut. Die Bauzeit betrug ein Jahr.

Fotos: Schmid

# Neuer Kindergarten im Frauenforst



Rainer Huber vom Kelheimer Bauhof fertigte das Schild. Foto: Biebl

Seit Beginn des neuen Kindergartenjahres gibt es in den Wäldern des Forstbetriebs Kelheim der Bayerischen Staatsforsten einen Waldkindergarten. Zusammen mit der Gemeinde Ihrlerstein und unter der Trägerschaft des BRK wurde das „Kinderhäusl im IhrKel-Wald“ im Frauenforst realisiert. Kindergartenleiterin Monika Heckmeier-Walk, die mit ihrer Familie

eigentlich wegen der beruflichen Veränderung ihres Mannes (siehe Seite 10) kürzlich von Pfaffenhofen nach Kelheim gezogen ist, freut sich auf das erste Jahr im „Kinderhäusl“.

Bürgermeister Horst Hartmann und sein Ihrlersteiner Kollege Josef Häckl sind froh, das gemeinsame Projekt zusammen mit dem BRK und den Bayerischen Staatsforsten auf die Beine gestellt zu haben. Und den Kindern gefällt's sowieso.

► Es sind noch Plätze frei, Infos und Anmeldung bei Inge Morath, BRK, unter Tel 09441 / 5028-13.



Die Hütte des Waldkindergartens Fotos: Steinberger



Die Kinder führten bei der Einweihung unter der Anleitung von „Donikkl“ einen Tücher-Tanz auf.

## Generalsanierung der Schule abgeschlossen

Zu Beginn des Schuljahres wurde in der Wittelsbacher Mittelschule die



Die Schülersprecher hielten bei der Einweihung auch eine Rede. Foto: Brandl

Einweihung gefeiert. Im Jahr 2013 wurde mit der Sanierung begonnen.

Die Einteilung in drei Bauabschnitte sorgte für Struktur und Effizienz.

Der Stadtrat und die Schulleitung haben mit ihrer Entscheidung, die Wittelsbacher Mittelschule zu sanieren, eine richtige und zugleich wichtige Entscheidung getroffen.

Die Stadt Kelheim hat 12 Millionen in die Generalsanierung und somit in Bildung investiert. Bildung ist der Türöffner für die Zukunft,

und Kelheim ist ein Bildungsstandort: Angesiedelt sind drei Grundschulen, eine Mittelschule, ein Gymnasium, die FOS/BOS sowie die Berufsschule.

Die Förderung der Mittelschule ist eine wichtige stadtpolitische Aufgabe. Die Wittelsbacher Mittelschule arbeitet eng verzahnt mit Wirtschaft und Handwerksbetrieben in der Region. Diese rekrutieren aus ihr die künftigen Mitarbeiter, die Fachkräfte von morgen.

Bürgermeister Horst Hartmann war bei der Einweihung sichtlich zufrieden: Er vergab eine glatte Eins fürs Ergebnis und für die Zusammenarbeit aller Beteiligten.

## Gut zu wissen

### Schneeräumpflicht

Grundstückseigentümer und Nutzungsberechtigte haben Bürgersteige oder einen ein Meter breiten Streifen auf der Straße entlang des Grundstückes vom Schnee zu befreien und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln, jedoch nicht mit ätzenden Stoffen oder Salz, zu streuen. Das gilt an Werktagen von 7 bis 20 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 8 Uhr bis 20 Uhr. Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet ist.

### Silvesterfeuerwerk

Das Ordnungsamt weist darauf hin, dass das Abbrennen von Feuerwerksraketen und Böllern am Alten Kanalhafen und an der Befreiungshalle verboten ist.

### Versorgung vor Ort

Der Seniorenbeirat besuchte die Goldbergklinik und ließ sich von Geschäftsführerin Dagmar Reich den Stand der Sanierungen in der Notaufnahme erklären.

### Fairtrade-Stadt Kelheim

Kelheim ist seit dem Jahr 2012 offizielle Fairtrade-Stadt. Der Titel wurde vom Verein Transfair vergeben. Das Netzwerk umfasst in Deutschland mittlerweile 540 Fairtrade-Städte, die sich auf lokaler Ebene für mehr globale Gerechtigkeit einsetzen.

### Faschingszug

Am Faschingsdienstag, 5. März, eröffnet wieder ein bunter Zug vom Kellerwiesenparkplatz durch die Stadt das Kelheimer Faschingstreiben. Anmeldungen von Gruppen und Vereinen sind ab sofort bei Franziska Ipfelkofer, Telefon 09441 / 701-236, oder auf der Homepage der Stadt unter [www.kelheim.de/faschingszug](http://www.kelheim.de/faschingszug) möglich.

## Lebendige Städtepartnerschaft



*Horst Hartmann und Michel Héritié gedenken dem 100-jährigen Ende des Ersten Weltkriegs während des Festakts in der Partnerstadt. Foto: Dei Ciechi*

Vor 100 Jahren endete der Erste Weltkrieg. Zum Gedenken trafen sich auch Michel Héritié, Bürgermeister unserer französischen Partnerstadt Ambarès-et-Lagrave, und Bürgermeister Horst Hartmann. Mit Vertretern des Stadtrats und des Krieger-, Kameraden- und Reservistenvereins aus Kelheim reiste Horst Hartmann in die Partnerstadt.

Kelheim und Ambarès leben die Freundschaft. Seit 29 Jahren sind sie Partnerstädte, jährlich treffen sich Bürgerinnen und Bürger in Gastfamilien. Der Schüleraustausch zwischen dem Collège und dem Donau-Gymnasium gehören zum Alltag. Jedes Jahr drücken die Treffen der Schülerinnen und Schüler und der Familien die gegenseitige Achtung, Anerken-

nung und Wertschätzung aus. Wenn wir heute an das Ende des Ersten Weltkrieges denken, dann ist das sehr wichtig. Der friedliche Wandel und die Freundschaft sind nicht selbstverständlich. Denn das Verhältnis unserer Länder ist nicht frei von Wunden und Spannungen und muss immer wieder erarbeitet werden.

Heute leben wir 73 Jahre friedlich, ohne Krieg zusammen. Die meisten Bürger Europas haben keine Kriege mehr erlebt, die Zeitzeugen werden immer weniger. Deshalb müssen wir gedenken, müssen erinnern an die dunkelsten Kapitel unserer Geschichte. Was im Großen zwischen unseren Ländern gilt, gilt auch im Kleinen für unsere Städtepartnerschaft: „Es lebe die Freundschaft!“

## Parken ohne Münzgeld

Mit der neuen Park-App kann bequem übers Handy ein digitaler Parkschein gekauft und die Parkdauer auch verlängert werden. Voraussetzung ist der Download der App moBiLET, bei der das Account-Guthaben mit gängigen

Zahlungsmitteln wie zum Beispiel Paypal aufgeladen werden kann. Das Zahlen des Parktickets mit der App moBiLET kann ab sofort an den Parkplätzen Wöhrdplatz, Fischerdörfel und Donauvorland genutzt werden.

# Christkindlmarkt auf dem Ludwigsplatz

Freitag, 7.12.

17 Uhr: Eröffnung mit dem Jugendorchester der Musikschule, Bürgermeister Horst Hartmann, Nikolaus und Engel

Samstag, 8.12.

ab 15 Uhr: Kinderzeit mit dem Team der Kinderspielwoche (beheiztes Zelt)  
16 Uhr: Kelheimer Jagdhornbläser  
18 Uhr: Brigitte Hanl mit Band

Sonntag, 9.12.

ab 14 Uhr: Kinderzeit mit dem Team der Kinderspielwoche (beheiztes Zelt)  
15 Uhr: Paintner Kalkspätzen mit Jugendchor „Rolling Tones“ und Kinderchor „Kalkspätzchen“  
18 Uhr: Lost in a bar mit „Funky X-mas specials“

Montag, 10.12.

18 Uhr: 4 fun

Dienstag, 11.12.

16 Uhr: Kita Maria Himmelfahrt  
18 Uhr: Heike & Susi „Bayerische Lieder übers Leben“

Mittwoch, 12.12.

16 Uhr: Kita St. Pius  
18 Uhr: Shantychor Kelheim

Donnerstag, 13.12.

16 Uhr: Kita St. Elisabeth  
18 Uhr: Friends of Music

Freitag, 14.12.

17 Uhr: Kita Hl. Kreuz  
18 Uhr: Ohrange

Samstag, 15.12.

ab 15 Uhr: Kinderzeit mit dem Team der Kinderspielwoche (beheiztes Zelt)  
15.30 Uhr: Tanz der Weihnachtsengel (Ballettschule Hoffmann)  
18 Uhr: Blech-Lawine Bläserquartett

Sonntag, 16.12.

ab 14 Uhr: Kinderzeit mit dem Team der Kinderspielwoche (beheiztes Zelt)  
14 Uhr: Bertram der Wanderer erzählt fantastische Märchen  
16: Vielharmonie im unteren Altmühltal  
18 Uhr: Messarounds Mercy



Während des Kelheimer Christkindlmarkts gibt's zur Eintrittskarte für die Krippenausstellung im Archäologischen Museum einen Glühwein-Gutschein gratis!

# Adventszauber rund um die Alte Pfarrkirche

Der Kirchplatz in Saal a.d. Donau verwandelt sich am 3. Adventswochenende wieder in eine festliche kleine Budenstadt. Im Schatten der alten Pfarrkirche erleben die Besucher beim zweitägigen Christkindlmarkt in Saal eine stimmungsvolle Atmosphäre und liebevoll geschmückte Buden mit vielseitigem Angebot. Geschmackvoller Weihnachtsschmuck, handgefertigte Geschenkideen und verschiedene Sorten Glühwein locken ebenso wie kulinarische Leckereien der örtlichen Vereine und Einrichtungen zum Saaler Christkindlmarkt. Wer auf der Suche nach außergewöhnlichen Weihnachtsgeschenken ist, wird bestimmt fündig.

Auch Kinderherzen schlagen höher: Der Nikolaus kommt mit Knecht Ruprecht und seinen Engeln am Samstag gegen 18 Uhr mit der Kutsche ange-reist und beschenkt die Kinder mit Süßigkeiten. In einer Bastelecke können Kinder unter Anleitung Kunstvolles gestalten. Ein Spielbereich aus Stroh gehört mittlerweile zum festen Programm.

An beiden Tagen gibt's weihnachtliche Musik. Die Musikwerkstatt Saal und die Gruppe „Friends of Music“ gestalten am Samstag das musikalische Programm. Am Sonntag eröffnet die Blaskapelle „Saaler Blechblösn“ um 15 Uhr den Markt. Um 16 Uhr begeistern die Kinder des Saaler Kindergartens „Fröhliche Heide“ die Besucher mit ihrem Auftritt, ehe um 18 Uhr die Digeridoo-Gruppe mit Rolf, Mane und Sepp auf die Bühne kommt. Gegen 18.30 Uhr verteilen die Saaler Pfadfinder das Friedenslicht.

Die Waldweihnacht feiern die Saaler Pfadfinder dieses Jahr separat am Samstag, 22. Dezember. Treffpunkt zur Fackelwanderung am Parkplatz beim Freibad ist um 18 Uhr, nach der Wanderung wird das Friedenslicht verteilt. Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



## Programm Samstag, 15.12.2018: 15.00 - 21.00 Uhr

- 15.00 Uhr **Eröffnung des Saaler Christkindlmarktes  
Start des Budenbetriebs**
- 15.30 Uhr **Begrüßung durch den  
1. Bürgermeister Christian Nerb**
- 15.30 – 16.30 Uhr **Musikalische Umrahmung durch  
die Musikwerkstatt Saal**
- 17.00 – 21.00 Uhr **Weihnachtliche Musik der Gruppe  
„Friends of Music“**
- gegen 18.00 Uhr **kommt der Nikolaus mit der  
Kutsche und beschenkt die  
Kinder**

## Programm Sonntag, 16.12.2018: 15.00 - 20.00 Uhr

- 15.00 – 19.00 Uhr **Weihnachtliche Musik mit der  
Bläsergruppe „Saaler Blechblösn“**
- 16.00 Uhr **Auftritt der Kinder des Saaler  
Kindergartens „Fröhliche Heide“**
- 18.00 Uhr **Auftritt der Didgeridoo-Gruppe  
Rolf, Mane und Sepp**
- 18.30 Uhr **Verteilung des Friedenslichtes  
durch die Saaler Pfadfinder**



Die Kinder scharen sich um den Nikolaus

Foto: Eder

# Jahresablesung Wir helfen Ihnen beim Umzug

Am 10. Dezember 2018 starten die Stadtwerke Kelheim die Ablesung für die Jahresverbrauchsabrechnung. Wie gewohnt finden Ihre Daten auf drei Wegen zu uns:

- Erstens werden zwischen dem 10. und 21. Dezember autorisierte Stadtwerke-Mitarbeiter die Zählerstände von Strom, Erdgas und Wasser in einigen Straßenzügen vor Ort ablesen.
- Zweitens verschicken wir Ablesekarten an alle Kunden. Wir bitten Sie, diese ausgefüllt an die Stadtwerke zurückzuschicken bzw. die Karten in unserem Kundencenter oder der Hauptverwaltung in der Hallstattstraße 15 einzuwerfen.
- Drittens haben Sie die Möglichkeit, Ihre Zählerstände online an uns zu senden. Loggen Sie sich dazu einfach über den QR-Code im Anschreiben oder über [www.stadtwerke-kelheim.de](http://www.stadtwerke-kelheim.de) im Onlinekundencenter ein.



Zählerstand Foto: Sturm / pixelio



Mit dem „Umzugskoffer“ ist man bestens ausgestattet.

Foto: Theurich

Steht bei Ihnen oder im Bekanntenkreis ein Umzug an? Wir unterstützen Sie gerne und kümmern uns kostenlos und fristgerecht um den Umzug Ihres Strom- und Erdgasvertrages.

Stadtwerkekunden und solche, die es werden wollen, bekommen von uns außerdem einen „Umzugskoffer“ mit wichtigen Hilfsmitteln für einen stressfreien Umzug. Eingepackt haben wir für Sie einen Gutschein für Umzugskartons, einen Rabatt-Coupon für einen Mietwagen, Meterstab, Um-

zugscheckliste, Block, Arbeitshandschuhe und einen Schlüsselanhänger für das neue Heim.

Melden Sie sich einfach in unserem Kundencenter in der Kelheimer Innenstadt am Ludwigsplatz 1 und holen Sie sich Ihren Umzugskoffer persönlich ab!

► Bei Fragen können Sie uns zudem telefonisch unter 09441 5032-390 oder per E-Mail an [kundencenter@stadtwerke-kelheim.de](mailto:kundencenter@stadtwerke-kelheim.de) erreichen.

## Schon gewusst? Das richtige Licht

Energiesparlampen und LEDs sparen rund 80 Prozent Energie gegenüber herkömmlichen Glühlampen. Effiziente Halogenlampen bei gleicher Helligkeit nur rund 20 bis 30 Prozent. Aufgrund der geringen Lebensdauer (ca. 2.000 Stunden) stellt die Halogenlampe also keine gute Alternative dar. Energiesparlampen hingegen brennen 6.000 bis 15.000 Stunden. LEDs und

Energiesparlampen gibt es in verschiedenen Bauformen und Lichtfarben. Bei der Auswahl orientiert man sich am Lumen-Wert, der auf der Verpackung angegeben ist, um eine Lampe mit der gewünschten Helligkeit zu erhalten.

Für eine stimmungsvolle Weihnachtsbeleuchtung stehen Ihnen also alle Möglichkeiten offen!



Leuchtmittel Foto: Kasper / pixelio

# „Den Job mache ich auch für meine Heimat“

Mit frischem Wind und unter neuer Führung startet die Abteilung „Technische Anlagen & Netze“ in die Umsetzung von Digitalisierung und Modernisierung. Die ersten zwei Monate im Amt sind für Philipp Walk wie im Flug vergangen.



Philipp Walk

Foto: Homeier

*Herr Walk, seit dem 1. Oktober sind Sie technischer Leiter bei der SWK. Wie sah bisher Ihr Arbeitsalltag aus?*

Neben dem Tagesgeschäft ging es vor allem darum, das Team, das Versorgungsgebiet und unsere Anlagen kennenzulernen. Frau Melbig hat sich am ersten Tag sehr viel Zeit dafür genommen, mich mit den Kollegen bekanntzumachen. Außerdem stand an meinem zweiten Arbeitstag gleich der Betriebsausflug an. Das hat es mir leicht gemacht, bei der SWK anzukommen.

*Sie sind erst im Sommer von Pfaffenhofen nach Kelheim gezogen. Sind Sie denn auch schon in der neuen Heimat angekommen?*

Den Sommer über war ganz schön viel los bei uns mit Wohnungssuche und Umzug. Wir mussten das alles in den Ferien über die Bühne bringen, damit die Kinder das neue Schuljahr hier in Kelheim beginnen konnten. Bei sieben Personen plus Bernhardiner hieß das einiges an organisatorischem Aufwand. Mittlerweile haben wir uns aber gut eingelebt. Meine Frau hat so-

gar noch vor mir ihren neuen Job hier in Kelheim begonnen.

*Was hat Sie nach Kelheim und zur SWK gezogen? Als Bau- und Netzingenieur sind Sie ja vielerorts gefragt.*

Ich wollte mich beruflich verändern, aber in einem kleinen Unternehmen bleiben. In der Vergangenheit arbeitete ich bereits in einigen großen Firmen.

Dort kann man aber nur schwer etwas bewegen, das ist nicht meine Welt. Als ich mich bei der SWK beworben habe, war schon im ersten Gespräch klar: „Das passt!“ – für mich und für die Geschäftsführung. Zum Leben ist die Gegend hier zudem wunderschön. Ich habe sogar die Hoffnung, dass es mit dem Radfahren mal wieder was wird.

*Und Ihre Familie hat gleich mitgezogen?*

Meine Familie ist sehr abenteuerlustig, deshalb waren alle schnell an Bord. Unser Großer hat die Gelegenheit gleich genutzt und sich die erste eigene Wohnung gesucht. Die restlichen vier, die mit uns hergezogen sind, sind bereits in den Fußballvereinen untergekommen.

Anfangs hatte ich noch vor zu pendeln. Aber wenn man im eigenen Versorgungsgebiet wohnt, hat man einfach viel mehr Bezug zur Arbeit. Als Kelheimer mache ich den Job jetzt auch für meine neue Heimat.

*Was gilt es in den nächsten Jahren für Ihre neue Heimat zu tun?*

Im Wesentlichen gibt es fünf große Projekte: Die Umsetzung des Wasserkonzepts 2025, die Modernisierung des Stromnetzes, der Aufbau des Glasfasernetzes, der weitere Ausbau der Wärmeversorgung sowie, und das ist mir besonders wichtig, die Digitalisierung. Bei der SWK ist man Veränderungen gegenüber sehr offen, deshalb freue ich mich darauf, diese Projekte umsetzen zu dürfen.

*Was heißt für Sie Digitalisierung? Warum ist Sie Ihnen so wichtig?*

Digitalisierung fängt bei mir schon im Kleinen an, das heißt Erleichterung der Arbeitsprozesse und weg vom Papier. Ein erster Schritt war die Einführung eines neuen geografischen Informationssystems (GIS), aus dem neben der exakten Lage unserer Versorgungsanlagen auch deren spezifische Eigenschaften (Alter, Materialtyp, etc.) hervorgehen. Als nächstes steht der Aufbau eines Betriebsmittelinformationssystems (BIS) an. Darin werden alle Anlagen und deren Komponenten (Schalter, Armaturen, Regler, etc.) eingepflegt, die in unseren Versorgungsnetzen installiert sind und einer regelmäßigen Wartung und Instandhaltung unterliegen. Künftig erhalten unsere Monteure Montage- und Instandhaltungsaufträge digital auf ein Tablet und dokumentieren darauf die durchgeführten Arbeiten.

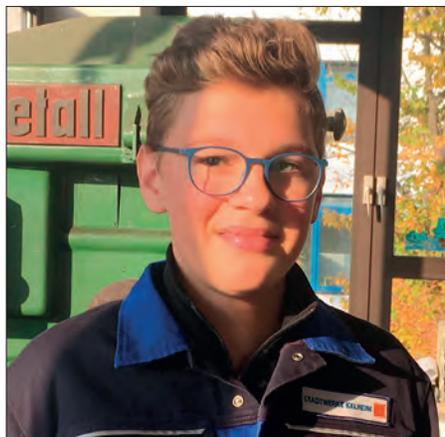
Die eigentliche Digitalisierung findet aber in den Versorgungsnetzen selbst statt. Das heißt, Netze werden künftig intelligent und ihr Betrieb hochautomatisiert. Auch der kurz bevorstehende Smart-Meter-Rollout ist Teil der Digitalisierung.

*Dann wünschen wir Ihnen für die anstehenden Aufgaben viel Erfolg und: Herzlich willkommen im Team!*

# Unsere neuen Azubis stellen sich vor

Am 1. September haben drei tatkräftige junge Männer ihre Ausbildung bei den Stadtwerken Kelheim begonnen. Hier stellen sie sich vor und berichten von ihren ersten Wochen im Arbeitsleben bei den Stadtwerken.

## Matthias Hofmeister, Auszubildender zur Fachkraft für Wasserversorgungstechnik



Hallo, ich heiße Matthias Hofmeister, bin 16 Jahre alt und wohne in Ihrlerstein. Im September habe ich bei den Stadtwerken die Ausbildung zur Fachkraft für Wasserversorgungstechnik begonnen. Bisher gefällt es mir echt gut, obwohl Arbeitsbeginn schon um 7 Uhr in der Früh ist.

Ich bin viel mit meinen Kollegen in den Hochbehältern und Brunnen unterwegs, da lerne ich viel kennen. Freitags nehmen wir immer Wasserproben. Das habe ich jetzt auch schon mal selbst machen dürfen. Zu den Stadtwerken bin ich gekommen, weil ich hier vor einiger Zeit ein Praktikum gemacht habe. Das hat mir gut gefallen und da habe ich mich dann beworben.

Jetzt arbeite ich immer zwei Wochen und bin dann eine Woche in der Berufsschule in Lauingen (Donau). Das ist ziemlich weit zum Fahren, aber die sind die nächsten mit meinem Fachgebiet. Als Hobbies spiele ich Gitarre und bisher habe ich auch Fußball gespielt.

## Nico Zoller, Auszubildender zum Elektroniker für Betriebstechnik



Hallo, ich bin Nico Zoller, bin 16 Jahre alt und wohne in Weltenburg. Am 1. September habe ich bei der SWK die Ausbildung zum Elektroniker für Betriebstechnik begonnen. Der Beruf und die Arbeit bei der SWK gefallen mir sehr gut. Ich bin froh, dass ich mich so entschieden habe. Eigentlich wollte ich Mechatroniker lernen. Bei einem Praktikum habe ich aber gemerkt, dass mir der Elektronikteil viel besser gefällt, als die Arbeit mit Metall.

Ich bin immer vier Wochen im Betrieb und habe dann 2 Wochen Berufsschule am Stück in Regensburg. Wegen der Bahnverbindung muss ich in Schulwochen früher aufstehen als sonst, obwohl die Schule später anfängt als der Dienstbeginn um 7 Uhr bei der SWK. Zeit für Hobbies bleibt mir trotz Ausbildung und Schule zum Glück auch noch. Bei der DLRG engagiere ich mich als ehrenamtlicher Rettungsschwimmer. Außerdem bin ich bei der Feuerwehr, spiele Fußball in Abensberg und fahre gerne Rad.

## Tobias Grünbeck Auszubildender zum Industriekaufmann



Hallo, mein Name ist Tobias Grünbeck. Ich bin 17 Jahre alt und wohne in Teugn. Seit September mache ich bei den Stadtwerken eine Ausbildung zum Industriekaufmann. Angefangen habe ich in der Materialwirtschaft. Alle drei Monate wechsle ich in eine andere Abteilung, bis ich die ganze Verwaltung kennengelernt habe. Als nächstes ist die Abteilung „Markt & Handel“ dran, also der Vertrieb und das Kundencenter.

Meine Mittlere Reife habe ich an der Wirtschaftsschule in Abensberg gemacht und mich danach bei verschiedenen Firmen beworben. Die Stadtwerke hat mir Max Schmidbauer empfohlen. Der hat voriges Jahr seine Ausbildung hier begonnen.

Ein- bis zweimal die Woche habe ich Berufsschule in Kelheim, ansonsten bin ich im Büro. In meiner Freizeit gehe ich gerne schwimmen und bin bei der Freiwilligen Feuerwehr aktiv.

Fotos: Theurich

# Wir sparen Firmenkunden Energie und Geld

Firmenkunden werden bei den Stadtwerken Kelheim persönlich und individuell von Vertriebsleiter Edgar Stockmeier betreut. Exklusiv nimmt er auf Wunsch eine Energiedatenanalyse vor, mit deren Hilfe Firmenkunden mit hohen Leistungsspitzen Netzentgelte sparen können.

Bei der Energiedatenanalyse werden die Lastgänge des Kunden genauer unter die Lupe genommen. Die Analyse teilt sich dabei in zwei Bereiche: Lastgangoptimierung und Netzentgeltoptimierung.

## Lastgangoptimierung

Bei der Lastgangoptimierung werden die Lastgänge der Kunden analysiert. Durch Lastganggrafik und Jahresdauerlinie wird die Verbrauchsstruktur auf Auffälligkeiten geprüft. Ein Streudiagramm bietet Aufschluss, ob an bestimmten Wochentagen beson-

ders hohe Leistungswerte zu erkennen sind, denn hier liegt das Sparpotential.

Für die Berechnung des Jahresnetzentgelts bei Firmenkunden ist immer der höchste Leistungswert maßgeblich. Können Ausreißer abgefangen werden, sinkt die Berechnungsgrundlage für die Netzentgelte und damit die Höhe dieses Preisbestandteils.

Zum Abschluss der Überprüfung erhält der Kunde einen Ansatz zur Optimierung seines Lastgangs. Dazu gehört auch die Berechnung einer möglichen Reduzierung der Netzentgelte.

## Netzentgeltoptimierung

In der Netzentgeltoptimierung wird die Beratung gemäß § 19 Stromnetzentgeltverordnung (StromNEV) fortgesetzt. Besonders wird hier das Thema „Hochlastzeitfenster“ analysiert und anhand verschiedener Grafiken und Tabellen verdeutlicht. Dabei prüfen wir, ob eine Verschiebung des Lastgangs so möglich ist, dass der Kunde im Hochlastzeitfenster nicht zur hohen Netzlast beiträgt. Den Abschluss bildet auch hier die Beispielberechnung der Netzentgelteinsparung durch die Nutzung des § 19 StromNEV.

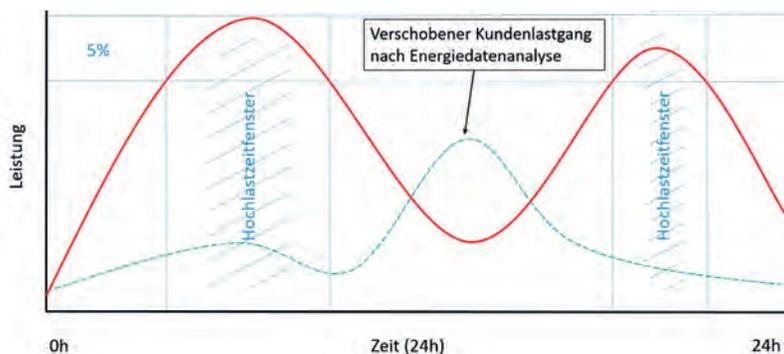
### Was sind...?

#### Netzentgelte:

Mit den Netzentgelten zahlen Verbraucher für die Nutzung der Stromnetze. Diese Entgelte sind staatlich reguliert und werden über den Stromlieferanten abgerechnet. Private Verbraucher zahlen ein einheitliches Netzentgelt über ihren Strompreis. Verbraucher wie Firmen, die besonders viel Strom verbrauchen, unterliegen gesonderten Abrechnungsverfahren.

#### Hochlastzeitfenster

Als Hochlast bezeichnet man die oberen fünf Prozent der Last im Netz. Das Hochlastfenster ergibt sich, wenn man die Leistung im Netz über einen 24-Stunden-Zeitraum betrachtet. Der Zeitraum, in dem die Hochlast dann liegt, bezeichnet man als Hochlastzeitfenster.



#### Lastgänge:

Der Lastgang einer Firma beschreibt die elektrische Leistung, die eine Firma in einem gewissen Zeitraum aus dem Netz abnimmt. Dazu werden die Werte viertelstündlich gemessen.

### Beratung gemäß § 19 StromNEV

Die Stromnetzentgeltverordnung regelt den Zugang zu den Elektrizitätsversorgungsnetzen. Im §19 sind Sonderformen der atypischen Netznutzung beschrieben. Stromverbraucher mit atypischer Netznutzung können ihre Netzentgelte reduzieren. Dazu gibt der Gesetzgeber allerdings restriktive Voraussetzungen vor.

### Jahresdauerlinie

Wird der Lastgang nach der Größe der Werte sortiert, erhält man die Jahresdauerlinie. Diese zeigt auf einen Blick, wie viele Stunden im Jahr eine bestimmte Leistung vom Kunden gebraucht wurde. Seltenauftretende Spitzen versucht man zu reduzieren. Das reduziert die Netzentgelte.

## Bescherung für Kelheimer Vereine

Die Weihnachtsspende der Stadtwerke Kelheim in Höhe von 2.500€ geht in diesem Jahr zu gleichen Teilen an den Hospizverein im Landkreis Kelheim e.V. sowie an den ATSV 1871 Kelheim e.V. zu Gunsten der Jugendarbeit. „Ich danke Ihnen mit Nachdruck für Ihr Engagement und das, was Sie für Kelheim und unser gesellschaftliches Miteinander leisten. Als Stadtwerke unterstützen wir Ihre Arbeit sehr gerne, denn uns treibt der Leitspruch an: ‚Aus Kelheim, für Kelheim – und das 365 Tage im Jahr!‘“, so SWK-Geschäftsführerin Sabine Melbig bei der Scheckübergabe.

Die Stadtwerke verzichten bereits seit einigen Jahren darauf, Weihnachtspräsente an Geschäftspartner zu verschicken. Stattdessen nutzen Sie das Budget und unterstützen Vereine und Initiativen aus Kelheim.



Bürgermeister Horst Hartmann, Ingeborg Krojer und Bernhard Fischer vom Hospizverein, SWK-Geschäftsführerin Sabine Melbig sowie Ernst-Dietrich Weiß und Fritz Mathes vom ATSV.  
Foto: Theurich



Das gesamte Team der Stadtwerke Kelheim wünscht allen Kundinnen und Kunden eine besinnliche und Freude spendende Adventszeit.

Genießen Sie die gemeinsame Zeit im Kreise Ihrer Familie und Freunde zu Hause und auf dem Kelheimer Christkindlmarkt.

# Tag der Ausbildung im KELDORADO

Nach den Vorbildern Landkreis Starnberg und der Region Altmühl-Jura fand am 21. November 2018 der „Tag der Ausbildung“ auch im Landkreis Kelheim statt.



Betriebstechniker Otto Heizer erklärt backstage die Technik des KELDORADOS.

Fotos: Forstner

In Ergänzung zu den Berufs- und Ausbildungsmessen konnten Schülerinnen und Schüler der 8. bis 10. Jahrgangsstufen am Buß- und Betttag vier Unternehmen der von ihnen gewählten Branche besuchen. Sie konnten entdecken, welche Chancen sich im heimischen Umfeld bieten und dass sich der beste und interessanteste Ausbildungsbetrieb oftmals in unmittelbarer Nähe befindet. Dazu kamen

auch 30 Schüler/innen ins KELDORADO, um sich den Ausbildungsberuf des/r Fachangestellte/n für Bäderbetriebe, kurz FaB genannt, einmal genauer anzusehen.

Geschäftsführer Thomas Hopfinger begrüßte die Interessierten im Foyer des KELDORADO, ehe sie in drei Gruppen und Stationen aufgeteilt wurden, und stellte ihnen die einzelnen Stationen und die damit betrau-

ten Mitarbeiter vor. Die erste Gruppe konnte mit Betriebstechniker Otto Heizer die „Katakomben“ des Keldorados besichtigen. Dabei wurden die aufwändige Filtertechnik und die großen Lüftungsanlagen bestaunt. Ebenfalls konnten die Wissbegierigen einen Blick unter die Schwimmbecken, die auf „Stelzen“ gebaut sind, werfen. Otto Heizer erklärte ausführlich und beantwortete zahlreiche Fragen.



Wasserproben auswerten gehörte genauso zum Tag der Ausbildung dazu wie ein Reinschnuppern in Erste Hilfe.



*Nach der Begrüßung durch Thomas Hopfinger startete der Rundgang.*



*David Schön berichtete über die Richtlinien der Wasserqualität.*



*Zum Schluss wurde im Konferenzsaal über die Ausbildung gesprochen..*

Die zweite Gruppe begab sich mit den FaB-Azubis Marcel Strauß, David Schön und Leonhard Ottinger und FaB Hagen Schulz in die Schwimmhalle. Dort durften die Schüler/innen verschiedene Wasserproben des Schwimmbeckenwassers untersuchen und erhielten einen Einblick in die vielen Bedienelemente des Schalttableaus im Aufsichtsraum. Ebenso wurden sie von Erste-Hilfe Ausbilder Hagen Schulz in die Erste-Hilfe Ausrüstung und die Nutzung des Defibrillators eingewiesen. Dann durften die Schüler/innen auch selbst bei der Herz-Lungen Wiederbelebung Hand anlegen. Marcel Strauß ist im dritten Ausbildungsjahr und wird 2019 die Abschlussprüfung zum FaB ablegen. Er erklärte den Schüler/innen Ablauf und Inhalt der Abschlussprüfung und beantwortete die Fragen dazu. Bei der dritten Station stellte Geschäftsführer Thomas Hopfinger im Konferenzraum das Unternehmen vor. Ebenso erläuterte er den Ausbildungsplan. Thomas Hopfinger ist schon seit 2002 im Prüfungsausschuss der Bayerischen Verwaltungsschule, der zuständigen Stelle für die Ausbildung von Fachangestellten für Bäderbetriebe in Bayern, vertreten. Er gab seine jahrelange Erfahrung als Prüfer und seine Einschätzung, für wen dieser Beruf das richtige ist, weiter. Dabei spielt der Umgang mit Menschen eine große Rolle. „Das Berufsbild ist sehr abwechslungsreich und kaum langweilig. Zum Beispiel zählen auch das Entwickeln und Ausführen von Spiel- und Spaangeboten zum Ausbildungsinhalt“, erklärte der Geschäftsführer.

Zum Ende dankte Thomas Hopfinger seinen motivierten Mitarbeitern für die Mithilfe und überreichte allen Schüler/innen Infomaterial und einen Eintrittsgutschein fürs KELDORADO, damit sie das Bad auch demnächst als Badegäste wieder besuchen können.

# Disco-Pool-Party: die coolste Party des Jahres



Am Samstag, 12. Januar 2019, um 19 Uhr ist wieder SHOWTIME im KELDORADO. Eine Party inmitten erfrischender Wassermassen und karibischer Atmosphäre ist ein Garant für gute Laune - also nichts wie raus aus dem winterlichen Grau und ab ins Vergnügen.

Für alle unersättlichen Feierbiester wird das KELDORADO zur absoluten Pool-Party-DISCO! Die erprobten DJs von Zephyrus jagen angesagte Sounds durch mächtige Boxen, zwei Großbildleinwände zeigen passende Videoclips.

Absolute Highlights sind: 360° Moving-Heads, 8.000 WATT JBL-Sound, LED-Lightshow mit Nebelmaschine, Großbild-Leinwände, BPM Soundstudio mit 15.000 Musiktiteln, aktueller Chart- & Dancefloormix, Musikwünsche, riesige Wassermodule zum Chillen und Relaxen und Water-Globes mit Neon-Effects und vieles mehr. Gemeinsam mit den Freunden Cocktails aus der Südseebar schlürfen und Musik hören, relaxen, chillen und abdancen. Oder wie wäre es mit Luftgitarre am Beckenrand und der Wahl der begabtesten Hula-Hoop-Tänzerin? Erlebnishungrige Wasserratten, Musikbegeisterte, Partymäuse und auch alle anderen sollten sich das spaßige Treiben nicht entgehen lassen! Ein begehrtes Weihnachtsgeschenk und ein toller Start ins Jahr 2019!

Alle weiteren Infos zur Veranstaltung gibt es online unter [www.keldorado-kelheim.de](http://www.keldorado-kelheim.de) oder telefonisch unter 09441 / 2267.



Immer wieder ein Erlebnis: Die Pool-Party im KELDORADO

Foto: Zephyrus

**DAMIT  
WEIHNACHTEN  
NICHT INS  
WASSER  
FÄLLT!**



**Beim Kauf eines KELDORADO Wertgutscheins erhalten Sie bei Vorlage dieses Coupons ein Buff gratis!\***

*\*Gültig bis 30.12.2018 • gültig ab einem Wert von 40€ • nur 1 Coupon je Kauf*

### Öffnungszeiten:

Am Donnerstag, 20. Dezember, ist bereits um 17.30 Uhr Betriebschluss. Am Heiligabend ist das Bade- und Freizeiteldorado von 9 bis 13 Uhr geöffnet. Das Christkind verteilt an diesem Tag an jedes Kind eine süße Kleinigkeit. Am 1. Weihnachtsfeiertag, an Silvester und an Neujahr ist das KELDORADO geschlossen. An allen anderen Tagen ist es zu den üblichen Zeiten geöffnet. Reguläre Öffnungszeiten sind täglich von 9 bis 21 Uhr sowie dienstags und freitags von 9 bis 22 Uhr. Kassenschluss (letzter Einlass) ist täglich eine Stunde vor Betriebschluss.

## Advents-Gewinnspiel

Das KELDORADO lockt mit einem Advents-Gewinnspiel. Wir verlosen jede Woche tolle Gewinne wie einen Gutschein im Wert von 50€ für die Pizzeria Lo Scoglio, eine Monatskarte für das Kinocenter Kelheim und einen 50€ Gutschein von Sport 2000. An Heiligabend verlosen wir unter allen Teilnehmern noch eine KELDORADO-Jahreskarte im Wert von 364,-€.

► Füllen Sie beim KELDORADO-Besuch ein Gewinnkärtchen aus. Mit etwas Glück gewinnen Sie bei der Verlosung am 9., 16., 23. und 24.12.

Unsere Mitarbeiter stellen sich vor:

**David Schön**

Seit September 2018 ist David als Auszubildender für den Beruf des Fachangestellten für Bäderbetriebe (FAB) im KELDORADO beschäftigt. In seiner Freizeit macht er Selbstverteidigungssport, schwimmt gerne und liebt es, Musik zu hören. Da er sehr naturverbunden ist, sammelt er Wildkräuter und kümmert sich im KELDORADO um die Gartenanlage.



# Veranstaltungen von Dezember bis März

## Kelheim:

### Romantischer Christkindlmarkt

Der Christkindlmarkt in der „Stadt der 1000 Christbäume“ bietet ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm, kulinarische Schmankerl und gesellige Treffpunkte. An beiden Samstagen (8. und 15. Dezember) ist das Team der Spielwoche für die Kinder da.

→ 7. bis 16. Dezember, Altstadt

### Bezaubernde Krippen

Das Archäologische Museum zeigt 25 Krippen aus Privatbesitz. Während des Christkindlmarkts ist im Eintrittspreis ein Glühwein-Gutschein inklusive!

→ 7. Dezember bis 6. Januar

(nicht vom 24. bis 26. Dezember)

### Szenische Führung

Magd Luzia und Knecht Nikolaus erzählen in der szenischen Führung „Weihnachtsbräuch' und Lichterglanz“ Geschichten rund um den Ursprung des Weihnachtsfests und erzählen den Teilnehmern von manch vergessenem Brauch, woher die Tradition des Christbaums kommt und wovor man sich in den Rauh Nächten fürchten muss. Eine Anmeldung ist unter Telefon: 09441/701-234 erforderlich. Für Gruppen ab zehn Personen ist die Führung zusätzlich jederzeit buchbar.

→ 8., 9., 15. und 16. Dezember, 16 bis 17.30 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Info

### Süßes im Keldorado

Der Nikolaus besucht das Keldorado.

→ 9. Dezember, 14 bis 16 Uhr

### Baden an Heiligabend

Das Christkind verteilt im Keldorado süße Geschenke an die Kinder.

→ 24. Dezember, 9 bis 13 Uhr

### Sternsingeraktion

An beiden Seiten der Fußgängerbrücke treffen sich katholische, evangeli-



Die Sternsinger treffen sich auf der Fußgängerbrücke.

Foto: Kandziora

sche und muslimische Sternsinger, ehe sie von Haus zu Haus gehen.

→ 5. Januar, 9 Uhr

### Poolparty

Karibische Atmosphäre, gute Musik und jede Menge Action bei der Disco-Pool-Party (siehe S. 16 und 17)

→ 12. Januar, 19 Uhr, Keldorado

### Kinderfasching im Keldorado

Spiel und Spaß mit Mattensurfen, Faschingskräpfen und Wettrutschen

→ 4. März, 14 Uhr, Keldorado

### Faschingszug

Der bunte Zug mit Motivwägen, Fuß- und Musikgruppen startet um 14 Uhr am Kellerwiesenparkplatz, im Anschluss wird in der Altstadt gefeiert.

→ 5. März, Ludwigsplatz

## Saal:

### Adventskalender in Saal

Der Obst- und Gartenbauverein Saal lädt zum „Begehbaren Adventska-

lender“. Die Orte für die tägliche Adventsfensteröffnung werden auf der Homepage [www.saal-donau.de](http://www.saal-donau.de) und in der Tagespresse bekannt gegeben.

→ 1. bis 23. Dezember

### Rathaus wird zum Kunsthaus

Seit dem 15. November stellen Hobbykünstler aus dem Gemeindebereich ihre Bilder und Werke verschiedener Stilrichtungen aus.

Die Kunstwerke sind während der Öffnungszeiten des Rathauses zu sehen.

→ bis 6. Januar, Saaler Rathaus

### Christkindlmarkt

Am dritten Adventswochenende lädt der Saaler Christkindlmarkt ab 15 Uhr Groß und Klein zum Verweilen ein.

→ 15. und 16. Dezember, Kirchplatz

Waldweihnacht der Pfadfinder Fackelwanderung mit anschließender Verteilung des Friedenslichts. Fürs leibliche Wohl ist gesorgt.

→ 22. Dezember, Treffpunkt Parkplatz beim Freibad, 18 Uhr

# Unser Kelheim-Quiz: Rätself Sie mit

Lösungswort von Ausgabe 11: *Schleiferturm* - wir gratulieren den Gewinnern!

## Unsere Fragen:

1. Was bekommen SWK-Kunden, wenn sie umziehen?
2. Wieviele neue Azubis hat die SWK?
3. Welchen märchenhaften Namen hat ein Teil des Frauenforsts durch den Waldkindergarten bekommen?
4. Wie heißt die Abkürzung des Berufes der/s Fachangestellten für Bäderbetriebe?
5. Wo hat der Schäfflertanz seinen Ursprung?

## Das können Sie gewinnen:

1. Preis: Der KElheimer (Einkaufsgutschein) im Wert von 50 Euro
2. Preis: LED-Wachskerze und eine digitale Zeitschaltuhr
3. Preis: Gutschein für einen Aquakurs nach Wahl über 25,-€



Bürgermeister Horst Hartmann und Thomas Hopfinger (Keldorado) überreichen Andrea Quaschner und Maria Wagner (beide aus Kelheim) ihre Gewinne. Der Gewinner des ersten Preises, Felix Stahl (ebenfalls aus Kelheim), war zum Foto-termin leider verhindert.  
Foto: Forstner

Teilnahmebedingungen: Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Stadt Kelheim, der SWK, des Keldorados und deren Angehörige. Der Gewinner wird schriftlich oder telefonisch benachrichtigt und ist mit der Veröffentlichung des Fotos einverstanden. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### Impressum

Herausgeber: Stadt Kelheim · Ludwigsplatz 16 · 93309 Kelheim; STADTWERKE KELHEIM GmbH & Co KG · Hallstattstraße 15 · 93309 Kelheim; KELDORADO Bäderbetriebe GmbH · Rennweg 60 · 93309 Kelheim  
V.i.S.d.P.: Erster Bürgermeister Horst Hartmann  
Layout: Yvonne Kandziora  
Titelbild: Peter Knittl  
Redaktion: Monika Forstner, Thomas Hopfinger, Yvonne Kandziora, Katrin Roithmayer, Inga Theurich, Druck: Kelly Druck, Abensberg  
„Unser Kelheim“ wird kostenlos an alle Haushalte in Kelheim, Saal/Donau und Ihrlerstein mit den jeweiligen Ortsteilen verteilt und liegt im Kelheimer Rathaus, der Tourist-Info, der SWK und dem KELDORADO aus.



Einsendeschluss: 18. Januar 2019

1.       <sup>1</sup>      <sup>5</sup>

2.   <sup>9</sup>

3.   <sup>5</sup>  <sup>10</sup>

4.  <sup>6</sup>   <sup>4</sup>

5.      <sup>2</sup>

<sup>1</sup>  <sup>2</sup>  <sup>3</sup>  <sup>4</sup>  <sup>5</sup>  <sup>6</sup>  <sup>7</sup>  <sup>8</sup>  <sup>9</sup>  <sup>10</sup>

Antwort

Bitte  
ausreichend  
frankieren

STADTWERKE KELHEIM  
GmbH & Co KG  
Hallstattstraße 15  
93309 Kelheim

# Schmankerl-Rezept: Geschmorte Ochsenbackerl

## Zutaten (für vier Personen):

### Ochsenbackerl:

2 kg geputzte Ochsenbackerl  
 200 g Röstgemüse (Karotten, Lauch, Sellerie, Zwiebeln), ½ l kräftiger Rotwein, 50 g Tomatenmark, 1 EL Senf, Salz, Pfeffer, 10 Wacholderbeeren, 3 Lorbeerblätter, Pfefferkörner

### Semmelknödel:

7 alte Semmeln, 120 ml Milch, 2 Eier, kleiner Bund Petersilie, etwas frisch geriebene Muskatnuss, Salz, Pfeffer

## Zubereitung:

Ochsenbackerl mit Salz und Pfeffer würzen und in einem großen Topf mit Öl von beiden Seiten anbraten. Fleisch herausnehmen und beiseite stellen. Röstgemüse in große Stücke schneiden und im gleichen Topf anbraten, Tomatenmark hinzugeben.

Das Gemüse mit Rotwein ablöschen und reduzieren lassen. Senf, Wacholderbeeren, Lorbeerblätter und Pfefferkörner zugeben und mit 1,5 Liter Gemüsebrühe aufgießen und aufkochen lassen, Ochsenbackerl hinzugeben und für ca. 1,5 - 2 Stunden bei



Ein Festmahl aus der Klosterschenke Weltenburg

Foto: Plapperer

mittlerer Temperatur schmoren lassen. In der Zwischenzeit das Knödelbrot mit lauwarmer Milch übergießen und etwas ziehen lassen. Dann mit Salz, Pfeffer und etwas geriebener Muskatnuss würzen. Mit Eiern und gehackter Petersilie vermengen und zu einem

Teig kneten. Knödel formen, in kochendes Salzwasser einlegen und etwa 20 Minuten ziehen lassen. Sobald die Ochsenbackerl zartrosa sind, herausnehmen, Soße abschmecken und passieren. Als Beilagen passen Blaukraut und Gemüse der Saison.



### Absender

Vorname, Name

\_\_\_\_\_

Straße, Hausnummer

\_\_\_\_\_

PLZ Ort

\_\_\_\_\_

Telefon

\_\_\_\_\_

E-Mail

\_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, Informationen über Produkte, Veranstaltungen und Dienstleistungen der Gewinnspielveranstalter per E-Mail zu empfangen.

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist auch online möglich:  
[www.stadtwerke-kelheim.de/gewinnspiel](http://www.stadtwerke-kelheim.de/gewinnspiel)

### ► Hinweis zur neuen EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):

Wir erfassen von Ihnen nur Daten, die zur Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Personenbezogene Daten werden dabei ausschließlich nach den Vorschriften der DSGVO und des BDSG zweckbezogen verarbeitet und falls zur Erfüllung des Vertrages erforderlich, an Dritte weitergegeben.

Weitere Informationen zum Umgang mit Ihren Daten können Sie unserer Homepage entnehmen.